

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta pedagogická**  
**Katedra českého jazyka a literatury**

**HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**

**posudek oponentky**

**Práci předložila: Magdaléna Kolářová**

**Název práce: Sociolekt ve zvířecích útulcích**

**Hodnotitelka: PaedDr. Jitka Málková, Ph.D.**

---

**1. CÍL PRÁCE:** Práce si klade za cíl představit a analyzovat sociolekt užívaný v prostředí zvířecích útulků se zaměřením na útulky pro psy a kočky. Autorka shromáždila přiměřené množství jazykového materiálu a provedla jeho analýzu z hlediska sémantického, slovnědruhového a onomaziologického. Ve shodě se zásadami pro vypracování rovněž sestavila přehledný slovníček čítající 277 výrazů doplněný o další údaje o jednotlivých lexémech. Cíl práce byl rámcově splněn.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:** Práce je vhodně strukturovaná a logicky členěná. V teoretické části vychází autorka z poznatků získaných studiem odborné literatury. Věnuje se metodám výzkumu a vymezení hypotéz, teoretickým otázkám stratifikace národního jazyka a vymezení pojmu slang a rovněž i charakteristice zkoumaného jazykového prostředí.

Druhá (praktická) část přináší ve shodě se zásadami pro vypracování detailní klasifikaci sebraného jazykového materiálu v návaznosti na stanovené hypotézy. Připomínku lze mít k názvu kap. 4.2 – jazyková charakteristika je přece prováděna i v kap. 4.1 a 4.3, nejen v 4.2. V textu práce také chybí na s. 12 označení i název kapitoly 3. 1. V analytické části je diskutabilní tvrzení, že jména *Hugo Boss* a *Dior* vznikla náhodně. Je totiž možné, že souvisí s atraktivnějším plemenem nebo vzhledem zvířete, které se do útulku dostalo, podobně jako *Margot* a *Lentilka* mohou vyjadřovat roztomilost (tj. „sladkost“) svých nositelů a jsou vytvořeny metonymickým přenášením významu. U jména *Choco chips* se přikláníme spíše k metaforickému tvoření (podle hnědé barvy srsti zvířete). Na s. 19 nejde u výrazu „vestaj“ o skládání zkratek, ale o spojení počátečních částí zdrojových slov a na s. 20 je nutno opravit slovnědruhovou klasifikaci výrazu *ksichtovné*, jež není adjektivem.

V slovníku sociolektismů i v textu práce nacházíme chybný výklad u výrazů *aglio olio* a *žízalí farma* – nejde o *začervenalý trus*, nýbrž o začervěný trus (tj. plný mrtvých vnitřních parazitů po odčervení zvířete). Ze slovníku bude třeba vypustit výrazy z vrstvy spisovné (*buňka*, *nováček*, *kočka evropská*) a obecněčeské (*mňamka*, *papání*, *zlatíčko*, *ležák*, *kancl*, *čičina*, *socka*, *magor*, *pako*, *jouda*), neboť k sociolektismům nepatří.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:** Úroveň práce částečně snižují některé formální nedostatky. Jsou to chyby v interpunkci (v textu titulní strany a dále na s. 3, 14, 15, 17, 21), překlep (*instotici*) a vzápětí absence trpného přičestí na s. 20, dále interpunkční nedostatky v zápisu číselného

rozmezí v citacích pod čarou i v seznamu literatury, pravopisné nedostatky v psaní názvů (s. 12 – *yeterinární správa města Prahy*) a v morfologickém pravopisu (s. 18 – ...*jedná se např. o ... psi...*, zde rovněž záměna účelového a dějového adjektiva *propouštěcí/propouštějící*). V textu se opakuje nesprávný tvar relativia *jenž* v nom. pl. živ. mask. (*jež* – s. 15, 17, 19). Vyskytují se neobratné formulace s vazebními nedostatky (s. s. 13 – *schopna životu v přírodě, ... se liší podobou a...přístupu*, s. 15 – *jedná se o kotě..., o kocoura či černý pes...*, *propria jsou motivována podle věci...*, s. 20 – *vlastní jména vznikají na přenášení významu*). Stylizace prvního souvětí kapitoly 2 vede až k nesrozumitelnosti textu, podobně je tomu u první věty kap. 2.2 a také pasáž na s. 3, v níž je nepřesně rozlišeno vlastní jméno zvířete jako takové (příp. „přezdívka“???) a vlastní jméno původem lidské. V textu práce nalezneme nejednotný způsob označení citovaných pasáží (někdy s uvozovkami, jindy kurzívou) a označení příkladů sociolektismů (s. 11 – obyčejným písmem, kurzívou, s uvozovkami). V seznamu použité literatury chybí některé tituly využité a zmíněné v textu práce (Čechová, Málková).

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:** Předkládaná bakalářská práce je původní a přináší nová zjištění. Sběr materiálu provedla autorka pomocí dotazníkového šetření a metodou přímého rozhovoru (neuvádí však celkový počet respondentů a celkovou dobu sběru). Pro svou analýzu získala základní vzorek jazykového materiálu, který může být dále rozšiřován a zpracováván.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

1. V čem se liší provoz a přístup ke zvířatům v záchranných stanicích od útulků (s. 13)?
2. V čem autorka spatřuje jazykovou hru u jmen *Ginger* a *Black*, když jde o pouhý překlad z angličtiny?
3. Jak lze vysvětlit motivaci tvoření výrazu *enjoy*? Kolik respondentů ho používá?

**6. NAVRHOVANÉ HODNOCENÍ:** Práci doporučuji k obhajobě a vzhledem k výše uvedeným připomínkám navrhuji hodnocení **velmi dobře** nebo **dobře** s ohledem na průběh obhajoby.

Plzeň 27. 5. 2024

PaedDr. Jitka Málková, Ph.D.

*Souhlasí s originálem*  
Západočeská univerzita v Plzni  
Fakulta pedagogická  
katedra českého jazyka a literatury  
*Jitka Málková*